en Instructions For Use
The instruction for use (IFU) is not supplied individually. Only 1 copy of the instructions for use is provided per box and should therefore be kept in an accessible location for all users. More copies are available upon request.
NOTE: Distribute instructions to all product locations and users.
These instructions contain important information for the safe use of the product. Read these instructions for use in their entirety, including warnings and cautions before using this product. Failure to properly follow warnings, cautions and instructions could result in serious injury or death to the patient. Serious incidents to be reported as per the local regulation.
WARNING: A WARNING statement provides important information about a potentially hazardous situation, which, if not avoided could result in death or serious injury.
CAUTION: A CAUTION statement provides important information about a potentially hazardous situation, which if not avoided could result in minor or moderate injury.
Intended Use:
To make secure, gas tight connections to other respiratory standard taper connectors and / or provide a respiratory pathway between a breathing system and a patients airway, facemask, suction ports or monitoring ports.
Indications
The patient connection should be positioned at the patient connection end, between patient's airway and breathing system.
Contraindications
Avoid use on patients with very thick or copious secretions.
Product Use:
The product is intended for single patient use for a maximum 7 days use with a range of breathing systems, respiratory and anaesthetic equipment which may be in use in the acute and non-acute environment under the supervision of appropriately qualified medical personnel. The product can be supplied with flexible, extendable Superset™ or smoothbore tubing.
Patient Category
The product range is suitable for use on all patient populations including adults, paediatrics and neonates. For neonatal patients, only use catheter mounts 3535000 and 3534000
Accessories:
Where the patient connection is supplied connected to a breathing filter, HME or HMEF the clinician should assess any potential impact upon the patient's respiratory function, and should be aware of the subsequent increased resistance to flow, compressible volume and weight of the product. When the ventilator parameters are set, any impact that the internal volume and resistance to flow of the device may have upon the effectiveness of the prescribed ventilation, should be assessed on an individual patient basis by the clinician. Patient connections are supplied with a variety of ports and caps to meet a variety of clinical needs. Please refer to fig. 1 to familiarise yourself with the product that is in use.
Pre-Use Check
1. Prior to installation, check that all system components are free of obstructions and foreign bodies.
2. Connect/disconnect the tapered connection of the patient connection to the tapered connection of the breathing system and respiratory equipment using a push and twist action (fig. 2).
3. Following installation of the patient connection, the breathing system must be checked for leaks and occlusions. If using a Superset™ catheter mount, ensure the device is fully extended during pre-use check. Check that all connections and ports are secure and leak free.
4. When setting ventilator parameters consider any impact that the internal volume of the device may have upon the effectiveness of the prescribed ventilation. The clinician should assess this on an individual patient basis.
5. Check that any port cap is securely attached to prevent inadvertent leakage when the port is not in use.
In-Use Check
1. Monitor the patient connection throughout use and replace if visual contamination or increased resistance occurs.
Warning
1. To prevent any unacceptable increase in the resistance to flow: Avoid use on patients with thick or copious secretions.
2. The Luer Lock port connector is for the exclusive use of monitoring respiratory and anaesthetic gases. Check that the cap is securely attached to prevent inadvertent leakage when the port is not in use. Do not introduce gases or liquids via the Luer Lock port as this can result in serious injury to the patient.
3. Single patient use product. Do not reuse. Reuse poses a threat to patient safety in terms of cross infection and device malfunction and breakage. Cleaning can lead to device malfunction.
4. Ensure that the patient connection technical and performance data are appropriate for the intended patient and treatment.
5. Please refer to pirotsk label for full information regarding product compliance and resistance.
Caution
1. The patient connection is only to be used under medical supervision by qualified personnel.
2. To avoid contamination, the product should remain packaged until ready for use. Do not use the product if the packaging is damaged.
3. The products have been designed, validated and manufactured for single use and for a period not exceeding 7 days.
4. The product must not be re-used, cleaned or sterilized.
5. FOR USA: Rx ONLY: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
Storage Conditions
Recommended storage at room temperature over the indicated product shelf-life.
Disposal
Following use, the product must be disposed of in accordance with local hospital, infection control and waste disposal regulations.
Note
The length referenced in the product description on the product label denotes the minimum working length of the patient connection. The full patient connection length is shown in the technical data section of the product label.
Appropriate standards
This product complies with relevant requirements of the following standards:
• BS EN ISO 5367: Anaesthetic and respiratory equipment. Breathing tube and sets
• BS EN ISO 5356-1: Anaesthetic and respiratory equipment. Conical connectors. Cones and sockets

Patient category	Intended delivered volume (ml)	Compliance (ml/cmH$_2$O)	At Pressure (cmH$_2$O)
Adult	≥ 300 ml	5	60 ± 3
Paediatric	50 ml < 300 ml	4	60 ± 3
Neonatal	≤ 50 ml	1. 5	60 ± 3

fr Mode d'emploi
Le mode d'emploi n'est pas fourni séparément. Seul un exemplaire du mode d'emploi est fourni par boîte. Il doit donc être conservé dans un endroit accessible à tous les utilisateurs. D'autres exemplaires sont disponibles sur demande.
REMARQUE : Placez le présent mode d'emploi à disposition de tous les utilisateurs, à chaque point d'utilisation du produit.
Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour une utilisation sûre du produit. Veuillez lire le présent mode d'emploi dans son intégralité, y compris les avertissements et les mises en garde avant d'utiliser ce produit. Le non-respect des avertissements, mises en garde et instructions peut entraîner des blessures graves ou le décès du patient. Incidents graves à signaler conformément aux règlementations locales en vigueur.
AVERTISSEMENT : Une indication d'AVERTISSEMENT fournit des informations importantes sur une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
MISE EN GARDE : Une indication de MISE EN GARDE fournit des informations importantes sur une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.
Usage prévu :
Pour établir une connexion étanche et sécurisée avec d'autres cônes de connexion respiratoires normalisés et / ou fournir une voie respiratoire entre un circuit respiratoire et les voies aériennes du patient, un masque facial, ou des orifices d'aspiration ou de monitorage.
Indications
Le raccord du patient doit être positionné à l'extrémité du raccord, entre les voies respiratoires du patient et le circuit respiratoire.
Contre-indications
Éviter d'utiliser chez les patients dont les sécrétions sont très épaisses ou abondantes.
Utilisation du dispositif :
Le produit est destiné à être utilisé sur un seul patient pendant une durée maximale de sept jours avec une gamme de circuits respiratoires, d'appareils respiratoires et d'appareils d'anesthésie qui peuvent être utilisés en milieu hospitalier pour les soins actifs et de longue durée sous la supervision d'un personnel médical compétent et qualifié. Le produit peut être fourni avec des tubes souples, extensibles Superset™ ou lisses.
Catégorie de patients
La gamme de produits convient à tous les groupes de patients, y compris les adultes, les enfants et les nouveau-nés. Pour des patientes de néonatologie, utiliser uniquement les catheter mounts 3535000 et 3534000.
Accessoires :
Lorsque le raccord du patient est fourni raccordé à un filtre respiratoire HME ou HMEF, le médecin doit évaluer toute incidence potentielle sur la fonction respiratoire du patient et avoir conscience de l'influence de ces composants sur l'augmentation de la résistance à l'écoulement, le volume compressible et le poids du produit. Lorsque les paramètres du ventilateur sont réglés, toute incidence que le volume interne et la résistance à l'écoulement du dispositif peuvent avoir sur l'efficacité de la ventilation indiquée doit être évaluée par le médecin pour chaque patient. Les raccords du patient sont fournis avec plusieurs ports et de capuchons pour répondre à de nombreux besoins cliniques. Veuillez consulter la figure 1 pour vous familiariser avec le produit utilisé.
Vérifications préalables
1. Avant l'installation, vérifiez qu'aucun composant du système ne présente ni obstruction ni corps étranger.
2. Branchez le raccord conique du raccord du patient au raccord conique du circuit respiratoire et à l'équipement respiratoire (ou débranchez-le) en poussant dessus tout en le faisant tourner (figure 2).
3. Une fois relié au raccord patient, le circuit respiratoire doit être testé pour déceler toute fuite ou occlusion. Si utilisation d'un catheter mount Superset™, s'assurer que le dispositif est entièrement étiré avant de procéder aux tests de pré-utilisation. S'assurer que tous les raccords et orifices sont fermement connectés et sans fuites.
4. Lors du réglage des paramètres du ventilateur, tenez compte de tout impact que le volume interne du dispositif peut avoir sur l'efficacité de la ventilation indiquée. Le clinicien doit l'évaluer pour chaque patient.
5. Vérifiez que le capuchon de port est solidement fixé pour éviter toute fuite involontaire lorsque le port n'est pas utilisé.
Vérification pendant l'utilisation
1. Surveillez le raccord du patient tout au long de l'utilisation, et remplacez-le en cas de contamination visible ou d'augmentation de la résistance.
Avertissement
1. Afin d'éviter toute augmentation inacceptable de la résistance à l'écoulement : Éviter d'utiliser chez les patients dont les sécrétions sont épaisses ou abondantes.
2. Le raccord de port Luer Lock est exclusivement destiné à la surveillance des gaz respiratoires et anesthésiques. Vérifiez que le capuchon est bien fixé afin de prévenir toute fuite involontaire lorsque le port n'est pas utilisé. N'introduisez pas de gaz ou de liquides par l'intermédiaire du port Luer Lock, car cela peut entraîner des blessures graves pour le patient.
3. Produit à usage unique. Ne le réutilisez pas. Sa réutilisation constitue une menace pour la sécurité du patient en matière de contamination croisée, de dysfonctionnement et de rupture du dispositif. Le nettoyage peut entraîner un dysfonctionnement du dispositif.
4. Assurez-vous que les données techniques et de performance du raccord du patient sont adaptées au patient et au traitement prévus.
5. Veuillez consulter l'étiquette du produit pour obtenir de plus amples informations sur la conformité et la résistance du produit.
Mise en garde
1. Le raccord du patient ne doit être utilisé que sous surveillance médicale par un personnel médical dûment qualifié.
2. Pour éviter toute contamination, le dispositif doit rester emballé jusqu'à ce qu'il soit prêt à l'emploi. N'utilisez pas le produit si l'emballage est endommagé.
3. Le produit a été conçu, validé et fabriqué pour un usage unique et pour une durée maximale de sept jours.
4. Le produit ne doit pas être réutilisé, nettoyé ou stérilisé.
5. AUX ÉTATS-UNIS : Rx ONLY : La loi fédérale limite la vente de cet appareil à la vente par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin.
Conditions de stockage
Stockage recommandé à température ambiante pendant la durée de conservation indiquée.
Élimination
Après utilisation, le produit doit être éliminé conformément aux réglementations en vigueur dans l'hôpital local, à celles en matière de mise au rebut des déchets et de prévention des infections.
Remarque
La longueur indiquée dans la description du produit sur l'étiquette désigne la longueur de fonctionnement minimale du raccord du patient. La longueur totale du raccord du patient est indiquée dans la section des données techniques de l'étiquette du produit.
Normes applicables
Ce produit est conforme aux exigences pertinentes des normes suivantes :
• BS EN ISO 5367 : matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire ; systèmes respiratoires et raccords
• BS EN ISO 5356-1 : matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire ; raccords coniques ; raccords mâles et femelles

Catégorie de patients	Volume administré prévu (ml)	Tolérance (ml/cmH$_2$O)	Pression (cmH$_2$O)
Adulte	≥ 300 ml	5	60 ± 3
Enfants	50 ml < 300 ml	4	60 ± 3
Nouveau-nés	≤ 50 ml	1. 5	60 ± 3

de Gebrauchsanweisung
Die Gebrauchsanweisung (Instructions for use, IFU) wird nicht für jeden Artikel einzeln bereitgestellt. Pro Verpackungseinheit wird nur ein Exemplar der Gebrauchsanweisung mitgeliefert. Dieses sollte daher an einem für alle Benutzer zugänglichen Ort aufbewahrt werden. Weitere Kopien sind auf Anfrage erhältlich.
HINWEIS: Verteilen Sie Gebrauchsanweisungen an alle Produktstandorte und Benutzer.
Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen für die sichere Anwendung des Produkts. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig durch, einschließlich Warn- und Vorsichtshinweisen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung von Warn-, Vorsichts- und Anwendungshinweisen könnte beim Patienten zu einer schweren Verletzung oder sogar zum Tod führen. Schwerwiegende Vorfälle sind gemäß den örtlichen Vorschriften zu melden.
WARNUNG: Der Hinweis WARNUNG liefert wichtige Informationen zu einer potentiell gefährlichen Situation, die, sofern sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen könnte.
VORSICHT: Der Hinweis VORSICHT liefert wichtige Informationen zu einer potentiell gefährlichen Situation, die, sofern sie nicht vermieden wird, zu geringfügigen oder mittelschweren Verletzungen führen könnte.
Bestimmungsgemäße Verwendung:
Zur Gewährleistung einer sicheren, gasdichten Verbindung zu anderen Konuskonnektoren für die Beatmung und/oder zur Sicherung eines Atemwegs zwischen einem Beatmungssystem und den Atemwegen, Gesichtsmasken, Absaugoder Monitoranschlüssen eines Patienten.
Indikationen
Der Patientenanschluss sollte am Patientenanschlussende, zwischen Atemweg und Beatmungssystem des Patienten, positioniert werden.
Kontraindikationen
Bei Patienten mit sehr zähflüssigen oder reichlichen Sekreten die Anwendung vermeiden.
Produktanwendung:
Das Produkt ist für die Anwendung bei nur einem Patienten und eine maximale Nutzungsdauer von 7 Tagen mit einer Auswahl an Beatmungssystem, Beatmungs- und Anästhesiegeräten vorgesehen, die in akuten und nicht akuten Umgebungen unter Aufsicht von angemessen qualifiziertem medizinischem Fachpersonal verwendet werden können. Das Produkt ist mit flexiblen, erweiterbaren Superset™- oder Smoothbore-Schläuchen erhältlich.
Patientenkategorie
Die Produktpalette ist für den Einsatz bei allen Patientengruppen einschließlich Erwachsener, Kinder und Neugeborener geeignet. Für neonatale Patienten nur die Gänsegurgeln 3535000 und 3534000 verwenden.
Zubehörteile:
Wenn der Patientenanschluss an einen Atemfilter, HME oder HMEF angeschlossen bereitgestellt wird, sollte der Arzt alle möglichen Auswirkungen auf die Atemfunktion des Patienten sorgfältig prüfen und sich über die daraus resultierende Erhöhung des Strömungswiderstands, des kompressiblen Volumens und des Produktgewichts im Klaren sein. Sobald die Parameter für das Beatmungsgerät eingestellt sind, sollte der Arzt alle Auswirkungen, die das Innenvolumen und der Strömungswiderstand des Geräts auf die Wirksamkeit der verordneten Beatmung haben können, am einzelnen Patienten prüfen. Patientenanschlüsse sind mit einer Vielzahl von Ports und Kappen verfügbar, um verschiedenen klinischen Anforderungen gerecht zu werden. Bitte beachten Sie Abb. 1, um sich mit dem verwendeten Produkt vertraut zu machen.
Überprüfung vor der Verwendung
1. Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, ob alle Systemkomponenten frei von Hindernissen und Fremdkörpern sind.
2. Verbinden/trennen Sie die konische Kegelverbindung des Patientenanschlusses durch eine Druck- und Drehbewegung mit/von der konischen Kegelverbindung des Beatmungssystems und Beatmungsgeräts (Abb. 2).
3. Nach der Herstellung des Patientenanschlusses muss das Beatmungssystem auf Undichtigkeiten und Verstopfungen überprüft werden. Wenn Sie eine Superset™-Gänsegurgel verwenden, stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Prüfung vor Verwendung vollständig ausgezogen ist. Prüfen Sie, ob alle Verbindungen und Anschlüsse sicher und leckagefrei sind.
4. Berücksichtigen Sie bei der Einstellung der Parameter des Beatmungsgeräts alle Auswirkungen, die das Innenvolumen des Systems auf die Wirksamkeit der verordneten Beatmung haben könnte. Der Arzt sollte diese Beurteilung am einzelnen Patienten vornehmen.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Anschlusskappen fest sitzen, um versehentliche Leckagen bei Nichtverwendung des Anschlusses zu vermeiden.
Überprüfung während der Verwendung
1. Kontrollieren Sie den Patientenanschluss während des gesamten Gebrauchs und ersetzen Sie ihn, wenn eine visuelle Kontamination oder erhöhter Widerstand auftritt.
Warnung
1. Um eine unzulässige Erhöhung des Strömungswiderstandes zu verhindern: Vermeiden Sie bei Patienten mit zähflüssigen oder reichlichen Sekreten die Anwendung.
2. Der Luer-Lock-Anschluss ist ausschließlich für die Überwachung von Atem- und Anästhesiegasen vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass die Kappe fest sitzt, um versehentliche Leckagen bei Nichtverwendung des Anschlusses zu vermeiden. Führen Sie keine Gase oder Flüssigkeiten über den Luer-Lock-Anschluss zu, da dies zu schweren Verletzungen des Patienten führen kann.
3. Das Produkt ist nur zur Anwendung an einem Patienten bestimmt. Nicht wiederverwenden. Die Wiederverwendung stellt aufgrund des Risikos einer Kreuzinfektion, Fehlfunktion oder Beschädigung eine Gefahr für die Patientensicherheit dar. Eine Reinigung kann zur Fehlfunktion des Produkts führen.
4. Stellen Sie sicher, dass die technischen und Leistungsdaten des Patientenanschlusses dem vorgesehenen Patienten und der Behandlung entsprechen.
5. Ausführliche Informationen zur Produktkonformität und -beständigkeit finden Sie auf dem Produktetikett.
Achtung
1. Der Patientenanschluss ist nur unter der medizinischen Aufsicht von angemessen qualifiziertem medizinischem Fachpersonal zu verwenden.
2. Um Kontaminationen zu vermeiden, sollte das Produkt bis zum Einsatz verpackt bleiben. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Verpackung beschädigt ist.
3. Die Produkte wurden für den einmaligen Gebrauch und eine maximale Nutzungsdauer von 7 Tagen entwickelt, validiert und hergestellt.
4. Das Produkt darf nicht wiederverwendet, gereinigt oder sterilisiert werden.
5. HINWEIS FÜR KUNDEN IN DEN USA: Rx ONLY: Dieses Gerät darf laut Bundesgesetz nur durch einen Arzt oder in seinem Auftrag vertrieben werden.
Lagerungsbedingungen
Empfohlene Lagerung bei Raumtemperatur für die Dauer der angegebenen Produkthaltbarkeit.
Entsorgung
Das Produkt muss nach dem Gebrauch in Übereinstimmung mit den regionalen Krankenhausvorschriften sowie Vorschriften zur Infektionskontrolle und zur Entsorgung von klinischen Abfällen entsorgt werden.
Hinweis
Die in der Produktbeschreibung auf dem Produktetikett angegebene Länge bezeichnet die minimale Arbeitslänge des Patientenanschlusses. Die volle Länge des Patientenanschlusses wird im Abschnitt „Technische Daten" des Produktetiketts angegeben.
Entsprechende Normen
Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen Anforderungen der folgenden Normen:
• BS EN ISO 5367: Anästhesie- und Beatmungsausrüstung. Atemsets und Verbindungsstücke
• BS EN ISO 5356-1: Anästhesie- und Beatmungsausrüstung. Konische Konnektoren. Konen und Buchsen

Patientenkategorie	Zuzuführendes Volumen (ml)	Compliance (ml/cmH$_2$O)	Bei Druck (cmH$_2$O)
Für Erwachsene	≥ 300 ml	5	60 ± 3
Pädiatrische	50 ml < 300 ml	4	60 ± 3
Neonatal	≤ 50 ml	1. 5	60 ± 3

es Instrucciones de uso
Las instrucciones de uso no se proporcionan de forma individual. Solamente se proporciona una (1) copia de las instrucciones de uso por caja y, por lo tanto, deberá mantenerse en un lugar accesible para todos los usuarios. Copias disponibles bajo demanda.
NOTA: Distribuya las instrucciones a todas las ubicaciones y usuarios del producto.
Estas instrucciones contienen información importante para el uso seguro del producto. Antes de usarlo, lea estas instrucciones de uso en su totalidad, incluidas las advertencias y precauciones. Si no se siguen correctamente las advertencias, precauciones e instrucciones, pueden producirse lesiones graves o la muerte del paciente. Los incidentes graves deben notificarse de acuerdo con la normativa local.
ADVERTENCIA: Una declaración de ADVERTENCIA proporciona información importante sobre una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar lesiones graves o incluso la muerte.
PRECAUCIÓN: Una declaración de PRECAUCIÓN proporciona información importante sobre una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar lesiones leves o moderadas.
Uso previsto:
Para realizar conexiones seguras y herméticas con otros conectores cónicos respiratorios estándar y / o proporcionar una vía respiratoria entre un circuito respiratorio y el dispositivo de vía aérea, mascarilla facial, puertos de aspiración o puertos de monitorización.
Indicaciones
La conexión del paciente debe colocarse en el extremo de la conexión al paciente, entre las vías aéreas del mismo y el circuito respiratorio.
Contraindicaciones
Evite el uso en pacientes que tengan secreciones muy espesas o copiosas.
Uso del producto:
El producto está destinado a utilizarse en un solo paciente durante un máximo de 7 días con una variedad de scircuitos respiratorios y equipos respiratorios y anestésicos que pueden utilizarse en entornos de cuidados intensivos y no intensivos bajo la supervisión de personal médico debidamente cualificado. El producto puede suministrarse con tubuladura Superset™ extensible, flexible o de alma lisa.
Categoría de pacientes
La gama de productos es apta para utilizarse en todo tipo de pacientes: adultos, pediátricos y neonatos. Para pacientes neonatales, utilice únicamente las conexiones paciente con ref. 3535000 y 3534000
Accesorios:
Cuando la conexión paciente se suministra conectada a un filtro respiratorio, HME o HMEF, el facultativo debe evaluar cualquier posible impacto en la función respiratoria del paciente y ser consciente del aumento de la resistencia al flujo, el volumen comprimible y el peso del producto. Cuando se ajustan los parámetros del ventilador, el facultativo debe evaluar de forma individual en cada paciente cualquier impacto que el volumen interno y la resistencia al flujo del dispositivo puedan tener sobre la eficacia de la ventilación prescrita. Las conexiones pacientes se suministran con una variedad de puertos y tapones para satisfacer una variedad de necesidades clínicas. Consulte la fig. 1 para familiarizarse con el producto en uso.
Comprobación previa al uso
1. Antes de la instalación, compruebe que no haya ningún tipo de obstrucción ni cuerpos extraños en los componentes del circuito.
2. Mediante un movimiento de empujar y girar, conecte/desconecte la conexión cónica de la conexión paciente a la conexión cónica del circuito respiratorio y el equipo respiratorio (fig. 2).
3. Tras la instalación de la conexión paciente, debe comprobarse que el circuito respiratorio no presenta fugas ni oclusiones. Si se utiliza una conexión paciente Superset™, asegúrese de que el dispositivo esté completamente extendido durante la comprobación previa al uso. Compruebe que todas las conexiones y los puertos son seguros y no presentan fugas.
4. Al ajustar los parámetros del ventilador, tenga en cuenta cualquier impacto que el volumen interno del dispositivo pueda tener sobre la eficacia de la ventilación prescrita. El facultativo debe evaluar esto de forma individual para cada paciente.
5. Para evitar fugas fortuitas cuando el puerto no esté utilizándose, compruebe que el tapón del mismo esté bien cerrado.
Comprobación durante el uso
1. Controle la conexión paciente durante el uso y reemplácela si se produce contaminación visual o si se produce un aumento de la resistencia.
Advertencia
1. Para evitar que se produzca el aumento inaceptable de la resistencia al flujo: Evite el uso en pacientes que tengan secreciones espesas o copiosas.
2. El conector del puerto Luer Lock está exclusivamente destinado a utilizarse en la monitorización de gases respiratorios y anestésicos. Para evitar fugas fortuitas cuando el puerto no esté utilizándose, compruebe que el tapón esté bien cerrado. No introduzca gases ni líquidos a través del puerto Luer Lock, ya que esto podría causar lesiones graves al paciente.
3. Producto para uso en un solo paciente. No reutilizar. La reutilización supone un riesgo para la seguridad del paciente en términos de infección cruzada, funcionamiento deficiente del dispositivo y roturas. La limpieza puede provocar el funcionamiento defectuoso del dispositivo.
4. Asegúrese de que los datos técnicos y de rendimiento de la conexión del paciente sean adecuados para el paciente y el tratamiento previstos.
5. Consulte la etiqueta del producto para obtener la información detallada sobre la conformidad y resistencia del producto.
Precaución
1. La conexión del paciente solo se debe utilizar bajo la supervisión médica del personal debidamente cualificado.
2. Para evitar la contaminación, el producto deberá permanecer envasado hasta que esté listo para su uso. No utilice el producto si el embalaje está dañado.
3. Los productos han sido diseñados, validados y fabricados para un solo uso y por un período no superior a 7 días.
4. El producto no debe ser reutilizado, limpiado ni esterilizado.
5. PARA EE. UU. : Rx ONLY: La ley federal restringe la venta de este equipo a través de un facultativo obajo prescripción médica.
Condiciones de almacenamiento
Durante la vida útil indicada del producto, se recomienda almacenarlo a temperatura ambiente.
Eliminación
Después de su uso, el producto debe desecharse de acuerdo con las normas locales de control de infecciones y eliminación de desechos del hospital.
Nota
La longitud indicada en la descripción del producto en la etiqueta del mismo, indica la longitud mínima de trabajo de la conexión paciente. La longitud total de la conexión paciente se muestra en la sección de datos técnicos de la etiqueta del producto.
Normativas aplicables
Este producto cumple con los requisitos pertinentes de las siguientes normativas:
• BS EN ISO 5367: Equipo respiratorio y de anestesia. Elementos del circuito respiratorio y conectores.
• BS EN ISO 5356-1: Equipo respiratorio y de anestesia. Conectores cónicos. Conectores macho y hembra.

Categoría de paciente	Volumen de suministro previsto (ml)	Compliance (ml/cmH$_2$O)	Presión (cmH$_2$O)
Adulto	≥ 300 ml	5	60 ± 3
Pediátricos	50 ml < 300 ml	4	60 ± 3
Neonatos	≤ 50 ml	1. 5	60 ± 3

pt Instruções de utilização
As instruções de utilização não são fornecidas individualmente. Apenas é fornecida uma cópia das instruções de utilização por caixa, pelo que devem ser mantidas num local acessível a todos os utilizadores. Cópias extra disponíveis mediante pedido.
NOTA: Distribua as instruções em todos os locais e a todos os utilizadores do produto. Estas instruções contêm informações importantes para a utilização segura do produto. Leia estas instruções de utilização na íntegra, incluindo as mensagens de aviso e de atenção antes de utilizar este produto. Se não seguir adequadamente as instruções e as mensagens de aviso e de atenção, poderá provocar ferimentos graves ou a morte do doente. Incidentes graves devem ser reportados de acordo com a regulamentação local.
AVISO: Uma mensagem de AVISO fornece informações importantes sobre uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
CUIDADO: Uma mensagem de CUIDADO fornece informações importantes sobre uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.
Utilização prevista:
Para se realizaram conexões seguras e com o gás justo para outros conectores afunilados respiratórios do tipo padrão e/ou para providenciar o caminho respiratório entre o sistema respiratório e a via aérea, máscara, portas de sucção ou de monitoramento.
Indicações
A ligação do doente deve ser posicionada na extremidade da ligação ao doente, entre a via aérea e o sistema respiratório do doente.
Contraindicações
Evite utilizar em doentes com secreções muito espessas ou abundantes.
Utilização do produto:
O produto destina-se a uma utilização única por doente e durante um máximo de 7 dias com uma gama de sistemas respiratórios, equipamentos respiratórios e anestésicos que podem ser utilizados em ambiente urgente e não urgente, sob a supervisão de pessoal médico devidamente qualificado. O produto pode ser fornecido com tubos Smoothbore ou Superset™ extensíveis e flexíveis.
Categoria de doentes
A gama de produtos é adequada para utilização em todos os doentes, incluindo doentes adultos, pediátricos e recém-nascidos. Para pacientes neonatais, use apenas suportes de cateter 3535000 e 3534000
Acessórios:
Sempre que a ligação do doente for fornecida ligada a um filtro respiratório HME ou HMEF, o médico deverá avaliar qualquer potencial impacto na função respiratória do doente e estar ciente do subsequente aumento da resistência ao fluxo, do volume compressível e do peso do produto. Quando os parâmetros do ventilador forem configurados, qualquer impacto que o volume interno e a resistência ao fluxo do dispositivo possam ter na eficácia da ventilação prescrita deverá ser avaliado pelo médico de forma individual, com base no doente. As ligações do doente são fornecidas com várias entradas e tampas para responder a uma variedade de necessidades médicas. Consulte a fig. 1 para se familiarizar com o produto a ser utilizado.
Verificação antes da utilização
1. Antes da instalação, certifique-se de que todos os componentes do sistema estão livres de obstruções e objetos estranhos.
2. Ligue/desligue a ligação cónica da ligação do doente à ligação cónica do sistema respiratório e do equipamento respiratório, utilizando uma ação de pressão e rotação (fig. 2).
3. Após a instalação da conexão do paciente, o sistema respiratório deve ser verificado quanto a fugas e oclusões. Se estiver a usar um suporte de cateter Superset™, certifique-se de que o dispositivo esteja totalmente estendido durante a verificação pré-uso. Verifique se todas as conexões e portas estão seguras e sem fugas.
4. Ao configurar os parâmetros do ventilador, tenha em consideração qualquer impacto que o volume interno do dispositivo possa ter na eficácia da ventilação prescrita. O médico deverá avaliar isto de forma individual, com base no doente.
5. Confirme que as tampas de entrada estão devidamente ligadas para evitar fugas acidentais quando a entrada não estiver a ser utilizada.
Verificação durante a utilização
1. Monitorize a ligação do doente durante a utilização e substitua-a em caso de contaminação visual ou aumento de resistência.
Aviso
1. Para evitar qualquer aumento inaceitável na resistência ao fluxo: Evite utilizar em doentes com secreções espessas ou abundantes.
2. O conector com entrada Luer Lock destina-se a utilização exclusiva na monitorização de gases respiratórios e anestésicos. Verifique se a tampa está devidamente ligada para evitar fugas acidentais quando a entrada não estiver a ser utilizada. Não introduza gases ou líquidos através da entrada Luer Lock, uma vez que tal pode resultar em ferimentos graves para o doente.
3. Produto de utilização única por doente. Não reutilizar. A reutilização representa uma ameaça à segurança do doente devido às infeções cruzadas, ao mau funcionamento e a danos do dispositivo. A limpeza pode levar ao mau funcionamento do dispositivo.
4. Certifique-se de que os dados técnicos e de desempenho da ligação do doente são apropriados para o doente e para o tratamento pretendido.
5. Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre a conformidade e a resistência do produto.
Cuidado
1. A ligação do doente só deve ser utilizada sob supervisão médica por pessoal qualificado.
2. Para evitar a contaminação, o produto deverá permanecer embalado até estar pronto a utilizar. Não utilize o produto se a embalagem estiver danificada.
3. Os produtos foram concebidos, validados e fabricados para uma utilização única e durante um período não superior a 7 dias.
4. Não reutilizar, limpar ou esterilizar o produto.
5. PARA OS EUA: Rx ONLY: A lei federal restringe a venda deste dispositivo a ou por ordem de um médico.
Condições de armazenamento
Recomenda-se o armazenamento à temperatura ambiente durante o período de vida útil indicado do produto.
Eliminação
Após a sua utilização, deve eliminar o produto de acordo com os regulamentos de controlo de infeções e eliminação de resíduos do seu hospital.
Nota
O comprimento mencionado na descrição da etiqueta do produto indica o comprimento mínimo de funcionamento da ligação do doente. O comprimento total da ligação do doente é indicado na secção de dados técnicos da etiqueta do produto.
Normas apropriadas
Este produto está em conformidade com os requisitos relevantes das seguintes normas:
• BS EN ISO 5367: Equipamentos de anestesia e respiração. Conjuntos e tubos de respiração
• BS EN ISO 5356-1: Equipamentos de anestesia e respiração. Conectores cónicos. Cones e entradas

Categoria de doentes	Volume administrado previsto (ml)	Complacência (ml/cmH$_2$O)	Com a pressão (cmH$_2$O)
Adulto	≥ 300 ml	5	60 ± 3
Pediátricos	50 ml < 300 ml	4	60 ± 3
Recém-nascidos	≤ 50 ml	1. 5	60 ± 3

it Istruzioni per l'uso
Le istruzioni per l'uso non vengono fornite separatamente. Le istruzioni per l'uso sono fornite solo in 1 copia per scatola e devono pertanto essere conservate in un luogo accessibile a tutti gli utilizzatori. Su richiesta sono disponibili copie aggiuntive.
NOTA: distribuire le istruzioni in tutti i luoghi in cui si utilizza il prodotto e a tutti gli utenti.
Queste istruzioni contengono informazioni importanti per l'uso sicuro del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, comprese le avvertenze e le precauzioni. La mancata osservanza di avvertenze, precauzioni e istruzioni può causare lesioni gravi o il decesso del paziente. Gravi incidenti devono essere segnalati secondo le normative locali.
AVVERTENZA: un messaggio di AVVERTENZA fornisce importanti informazioni riguardo a una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può causare lesioni gravi o decesso.
PRECAUZIONI: una PRECAUZIONE fornisce importanti informazioni su una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può causare lesioni lievi o moderate.
Uso previsto:
Per rendere sicure, connessioni a tenuta di gas o altri connettori respiratori standard e/o fornire un percorso respiratorio tra un circuito respiratorio e le vie aeree del paziente, maschera facciale, porte di aspirazione o porte di monitoraggio.
Indicazioni
Il connettore lato paziente deve essere posizionato all'estremità del connettore lato paziente, tra le vie aeree del paziente e il circuito di ventilazione.
Controindicazioni
Evitare l'utilizzo su pazienti con secrezioni molto copiose o dense.
Uso del prodotto:
Il prodotto è monouso e destinato all'uso per un massimo di 7 giorni con una serie di circuiti di ventilazione, apparecchiature per la respirazione e per l'anestesia da utilizzare in contesti con pazienti acuti e non acuti, dietro supervisione di personale medico adeguatamente qualificato. Il prodotto può essere fornito con tubi flessibili, estensibili Superset™ o Smoothbore.
Categorie di pazienti
La gamma del prodotto è adeguata per essere utilizzata su tutte le popolazioni di pazienti, inclusi adulti, bambini e neonati. Per i pazienti neonatali, utilizzare solamente i cateteri mount codici 3535000 e 3534000.
Accessori:
Nel caso in cui il connettore lato paziente venga fornito collegato a un filtro respiratorio, HME o HMEF, il medico deve valutare qualsiasi potenziale impatto sulla funzionalità respiratoria del paziente ed essere consapevole della maggiore resistenza al flusso generata, del volume comprimibile e del peso del prodotto. Quando si impostano i parametri del ventilatore, il medico deve valutare qualsiasi potenziale impatto che volume interno e resistenza al flusso del dispositivo possono avere sull'efficacia della ventilazione in base alle caratteristiche del singolo paziente. I connettori lato paziente sono forniti con un'ampia gamma di porte e tappi per soddisfare varie esigenze cliniche. Fare riferimento alla fig. 1 per familiarizzare con il prodotto in uso.
Ispezioni prima dell'utilizzo
1. Prima dell'installazione, verificare che tutti i componenti del sistema siano privi di ostruzioni e corpi estranei.
2. Collegare/scollegare i raccordi conici del connettore lato paziente a/da quelli del circuito di ventilazione e dell'apparecchiatura per la ventilazione esercitando un movimento di spinta e rotazione (fig. 2).
3. In seguito al montaggio della connessione al paziente, controllare che non siano presenti perdite e occlusioni nel circuito per ventilazione. Se si sta utilizzando un catetere mount Superset™, assicurarsi che il dispositivo sia completamente esteso durante i controlli preliminari. Verificare che tutte le connessioni e le porte siano ben fissati e privi di perdite.
4. Quando si impostano i parametri del ventilatore, tenere conto dell'eventuale impatto del volume interno del dispositivo sull'efficacia della ventilazione prescritta. Il medico deve valutarlo in base al singolo paziente.
5.

3. Προϊόν για χρήση σε έναν μόνο ασθενή. Να μην επαναχρησιμοποιείται. Σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης, τίθεται σε κίνδυνο η ασφάλεια των ασθενών λόγω επιμόλυνσης, δυσλειτουργίας και θραύσης της συσκευής. Ο καθαρισμός μπορεί να οδηγήσει σε δυαλειτουργία της συσκευής.
4. Βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά δεδομένα και τα δεδομένα απόδοσης της σύνδεσης ασθενούς είναι κατάλληλα για τον ασθενή στον οποίο θα χρησιμοποιηθεί και για τη θεραπεία που θα πραγματοποιηθεί.
5. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση και την αντίσταση του προϊόντος, ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος.
Προσοχή
1. Η σύνδεση ασθενούς προορίζεται μόνο για χρήση υπό ιατρική επίβλεψη από εκπαιδευμένο προσωπικό.
2. Για την αποφυγή μόλυνσης, το προϊόν θα πρέπει να παραμένει στη συσκευασία του μέχρι να είναι έτοιμο προς χρήση. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν η συσκευασία έχει φθαρεί.
3. Τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί, επικυρωθεί και κατασκευαστεί για μία μόνο χρήση και για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τις 7 ημέρες.
4. Το προϊόν δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιείται, να καθαρίζεται ή να αποστειρώνεται.
5. ΓΙΑ ΗΠΑ: Rx ONLY: Η ομοιοπονδιακή νομοθεσία επιτρέπει την πώληση της παρούσας συσκευής αποκλειστικά από ιατρό ή κατ' εντολή ιατρού.
Συνθήκες φύλαξης
Συνιστώμενη φύλαξη σε θερμοκρασία δωματίου όταν παρέλθει η ενδεικνυόμενη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
Διάθεση
Μετά από τη χρήση, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ελέγχου νοσοκομειακών λοιμώξεων και απορρίψης αποβλήτων.
Σημείωση
Το μήκος που αναφέρεται στην περιγραφή στην ετικέτα του προϊόντος υποδηλώνει το ελάχιστο ωφέλιμο μήκος της σύνδεσης ασθενούς. Το πλήρες μήκος της σύνδεσης ασθενούς αναγράφεται στο τμήμα των τεχνικών δεδομένων της ετικέτας του προϊόντος.
Κατάλληλα πρότυπα
Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:
• BS EN ISO 5367: Αναισθησιολογικός και αναπνευστικός εξοπλισμός. Αναπνευστικός σωλήνας και αναπνευστικά σετ
• BS EN ISO 5356-1: Αναισθησιολογικός και αναπνευστικός εξοπλισμός. Κωνικοί σύνδεσμοι. Κώνοι και υποδοχές

Κατηγορία ασθενών	Προβλεπόμενος χορηγούμενος όγκος (ml)	Συμμόρφωση (ml/cmH_2O)	Σε πίεση (cmH_2O)
Ενήλικες	≥ 300 ml	5	60 ± 3
Παιδιατρική	50 ml < 300 ml	4	60 ± 3
Νεογνική	≤ 50 ml	1. 5	60 ± 3

lt Naudojimo instrukcijos
Naudojimo instrukcija atskirai neprieinamas. Pateikiamas tik 1 naudojimo instrukcijų egzempliorius su viena pristatoma dėže, todėl instrukcijos turės būti prieinamos visiems naudotojams. Kreiptis dėl papildomų kopijų kiekio.
PASTABA. Instrukcijas laikykite visose vietose, kuriose laikomas gaminys, kad jos būtų prieinamos visiems naudotojams. Šiose instrukcijose pateikiama svarbi informacija apie saugų gaminio naudojimą. Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visas šias naudojimo instrukcijas, įskaitant įspėjimus ir perspėjimus. Tinkamai nesilaikant įspėjimų, perspėjimų ir nurodymų, pacientas gali patirti rimtų sužalojimų ar mirti. Rimti incidentai yra pranešami vadovaujantis nacionaliniais reikalavimais.
ĮSPĖJIMAS. ĮSPĖJIMO pranešimas suteikia svarbios informacijos apie galimą pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali tapti mirties arba sunkių sužalojimų priežastimi.
PERSPĖJIMAS. PERSPĖJIMO pranešimas suteikia svarbios informacijos apie galimą pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali tapti lengvų arba vidutinio sunkumo sužalojimų priežastimi.
Paskirtis
Uždėkrina patikimą, dujoms nepralaidų sujungimą su kitomis standartinėmis kvėpavimo takams skirtų priemonių konusinėmis jungtimis ir/arba uždėkrina kvėpavimui takus tarp kvėpavimo sistemos ir paciento kvėpavimo takų, veido kaukės, atsiurbimo sistemos ir monitoringo linijos.
Indikacijos
Paciento jungtis turi būti prijungta prie paciento jungties galo, tarp paciento kvėpavimo takų ir kvėpavimo sistemos.
Kontraindikacijos
Nenaudokite pacientams, kurių išskyros labai tirštos arba gausios.
Gaminio naudojimas
Gaminys yra skirtas naudoti vienam pacientui ne ilgiau kaip 7 dienas su įvairiomis kvėpavimo sistemomis, kvėpavimo takų ir anestezijos įranga, kuri gali būti naudojama ūminėje ir neūminėje aplinkoje, prižiūrint tinkamai kvalifikuotam medicinos personalui. Gaminys gali būti tiekiamas su lankščiais, prailginamais „Superset™" arba lygiais vamzdeliais.
Pacientų kategorija
Gaminių asortimentas tinka naudoti visoms pacientų grupėms, įskaitant suaugusiuosius, vaikus ir naujagimius. Naujagimiams naudokite tik superset vamzdelius 3535000 ir 3534000.
Priedai
Kai paciento jungtis tiekiama prijungta prie kvėpavimo filtro, HME arba HMEF, gydytojas turi įvertinti bet kokį galimą poveikį paciento kvėpavimo funkcijai ir išmanyti vėlesnį padidėjusį pasipriešinimą srautui, suspaudžiamąjį tūrį ir gaminio svorį. Nustačius ventiliatoriaus parametrus, bet koks poveikis paskirto ventiliavimo efektyvumui, kurį gali sukelti prietaiso vidinis tūris ir pasipriešinimas srautui, turi būti vertinamas gydytojo atskirai kiekvienam pacientui. Paciento jungtys tiekiamos su įvairiais prievadais ir dangteliais, kad atitiktų įvairius klinikinius poreikius. Norėdami susipažinti su naudojamu gaminiu, žr. 1 pav.
Patikra prieš pradedant naudoti
1. Prieš įrengdami patikrinkite, ar jokiuose sistemos komponentuose nėra kliūčių ir pašalinių daiktų.
2. Spaudžiamuoju ir sukamuoju veiksmu prijunkite / atjunkite kūgine paciento jungtį prie kvėpavimo sistemos ir kvėpavimo įrangos kūginės jungties (2 pav.).
3. Po paciento jungties įrengimo, kvėpavimo sistemą reikia patikrinti dėl nuotėkio ir blokavimo. Jei naudojate "Superset™" kateterio vamzdelį, patikrinimo prieš naudojimą metu įsitikinkite, kad prietaisas yra visiškai išskleistas. Patikrinkite, ar visos jungtys ir prievadai yra saugūs ir sandarūs.
4. Nustatydami ventiliavimo parametrus atsižvelkite į bet kokį poveikį, kurį paskirto ventiliavimo efektyvumui gali sukelti prietaiso vidinis tūris. Gydytojas turi tai vertinti atskirai kiekvienam pacientui.
5. Patikrinkite, ar prievado dangtelis gerai pritvirtintas, kad išvengtumėte netyčinio nutekėjimo, kai prievadas nenaudojamas.
Patikra naudojant
1. Stebėkite paciento jungtį viso naudojimo metu ir pakeiskite, jei atsiranda akivaizdus užteršimas arba padidėja pasipriešinimas.
Įspėjimas
1. Norėdami išvengti bet kokio nepriimtino pasipriešinimo srautui padidėjimo: nenaudokite pacientams, kurių išskyros tirštos arba gausios.
2. Luerio prievado jungtis skirta išimtinai tik kvėpavimo ir anestezijos dujoms stebėti. Patikrinkite, ar dangtelis gerai pritvirtintas, kad išvengtumėte netyčinio nutekėjimo, kai prievadas nenaudojamas. Neleiskite dujų ar skysčių per Luerio prievadą, nes čia tėl to pacientas gali būti rimtai sužalotas.
3. Vienam pacientui skirtas gaminys. Nenaudokite pakartotinai. Naudojant pakartotinai kyla grėsmė paciento saugumui, kadangi galima užsikrėsti infekcija, taip pat gali sugesti ir sulūžti prietaisas. Valant galima sugadinti prietaisą.
4. Patikrinkite, ar paciento jungties techniniai ir našumo duomenys tinkami numatomam pacientui ir taikant numatomą gydymą.
5. Išsamios informacijos apie gaminio atitiktį ir atsparumą ieškokite gaminio etiketėje.
Atsargiai
1. Paciento jungtį galima naudoti tik prižiūrint kvalifikuotam medicinos personalui.
2. Kad būtų išvengta užteršimo, gaminys turi likti supakuotas, kol bus paruoštas naudoti. Nenaudokite gaminio, jei pakuotė pažeista.
3. Gaminiai buvo sukurti, patvirtinti ir pagaminti dėl vienkartinio naudojimo ir gali būti naudojami ne ilgesnį nei 7 dienų laikotarpį.
4. Gaminio pakartotinai naudoti, valyti ar sterilizuoti negalima.
5. JAV: Rx ONLY: Pagal Federalinį įstatymą šį prietaisą galima parduoti tik gydytojui arba jo nurodymu.
Laikymo sąlygos
Rekomenduojama laikyti kambario temperatūroje nurodytą gaminio galiojimo laiką.
Atliekų šalinimas
Panaudotą gaminį būtina išmesti laikantis vietinių ligoninėje taikomų infekcijos valdymo nuostatų ir atliekų šalinimo taisyklių.
Pastaba
Gaminio etiketėje pateiktame aprašyme nurodytas ilgis reiškia minimalų paciento jungties darbo ilgį. Visas paciento jungties ilgis parodytas gaminio etiketės techninių duomenų skiltyje.
Atitinkami standartai
Šis gaminys atitinka toliau nurodytų standartų reikalavimus:
• BS EN ISO 5367: Anestezijos ir kvėpavimo įranga. Kvėpavimo vamzdelis ir rinkiniai
• BS EN ISO 5356-1: Anestezijos ir kvėpavimo įranga. Kūginės jungtys. Kūgiai ir lizdai

Pacientų kategorija	Numatomas pristatomas tūris (ml)	Atitiktis (ml/cmH_2O)	Esant slėgiui (cmH_2O)
Suaugusieji	≥ 300 ml	5	60 ± 3
Vaikai	50 ml < 300 ml	4	60 ± 3
Naujagimiai	≤ 50 ml	1. 5	60 ± 3

pl Instrukcja obsługi
Instrukcja obsługi nie jest dostarczana oddzielnie. W opakowaniu znajduje się tylko 1 egzemplarz instrukcji obsługi, dlatego należy ją przechowywać w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników. Więcej kopii jest dostępnych na życzenie.
UWAGA: Instrukcje należy przekazać do wszystkich miejsc użytkowania produktów i wszystkim użytkownikom. Instrukcje zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi, łącznie z ostrzeżeniami i przestrogami. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń, przestróg i instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub zgonu pacjenta. Poważne incydenty należy zgłaszać zgodnie z lokalnymi przepisami.
OSTRZEŻENIE: OSTRZEŻENIE udostępnia ważne informacje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, której nieuniknięcie mogłoby spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
PRZESTROGA: PRZESTROGA dostarcza ważnych informacji na temat potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, której nieuniknięcie mogłoby spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.
Przeznaczenie:
Do utworzenia bezpiecznego, gazoszczelnego połączenia z innymi standardowymi, stożkowymi łącznikami oddechowymi i / lub zapewnienia drogi oddechowej między układem oddechowym a drogami oddechowymi pacjenta, maską twarzową, portami do odsysania lub portami do monitorowania.
Wskazania
Złączkę pacjenta należy umieścić po stronie pacjenta — między drogami oddechowymi pacjenta a obwodem oddechowym.
Przeciwwskazania
Unikać stosowania u pacjentów z bardzo gęstymi lub obfitymi wydzielinami.
Użytkowanie produktu:
Opisywany produkt jest przeznaczony do użytku u jednego pacjenta. przez maksymalnie 7 dni z różnymi obwodami oddechowymi, różnym sprzętem oddechowym i anestezjologicznym, który może być używany w środowisku leczenia przypadków nagłych, a także w środowisku postępowania w przypadkach nieostrych, pod nadzorem personelu medycznego posiadającego właściwe kwalifikacje. Produkt może być dostarczony z elastyczną rozciągalną rurą Superset™ lub rurą gładką.
Kategoria pacjentów
Asortyment produktów nadaje się do stosowania u wszystkich populacji pacjentów, w tym u dorosłych, dzieci i noworodków. W przypadku noworodków należy użyć przestrzeń martwą 3535000 i 3534000.
Akcesoria:
Gdy złączka pacjenta jest dostarczona podłączona do filtra oddechowego, wymiennika ciepła i wilgoci (HME) lub filtra z wymiennikiem ciepła i wilgoci (HMEF), lekarz powinien ocenić potencjalny wpływ na czynność oddechową pacjenta i być świadomym zwiększenia oporu przepływu, objętości ściśliwej i masy produktu. Po ustawieniu parametrów respiratora lekarz powinien ocenić — indywidualnie w odniesieniu do każdego pacjenta — jakikolwiek wpływ, jaki objętość wewnętrzna i opór przepływu w urządzeniu mogą mieć na skuteczność zalecanej wentylacji. Złączki pacjenta są dostarczane z różnymi portami i zaślepkami w celu spełnienia różnych potrzeb klinicznych. Aby zapoznać się z używanym produktem, należy skorzystać z ilustracji 1.
Kontrola przed użyciem
1. Przed zainstalowaniem należy sprawdzić, czy wszystkie komponenty systemu są drożne i wolne od ciał obcych.
2. Stożkowe złącze złączki pacjenta obwodu oddechowego należy podłączać do / odłączać od stożkowego złącza respiratora i sprzętu do oddychania przez wciśnięcie i przekręcenie (ilustracja 2).
3. Po podłączeniu łącznika pacjenta, układ oddechowy powinien zostać sprawdzony pod kątem przecieku i okluzji. Jeśli używasz przestrzeń martwą Superset™ Upewnij się że łącznik jest maksymalnie rozciągnięty podczas kontroli przed użyciem. Sprawdź czy wszystkie połączenia i porty są bezpieczne i szczelne.
4. Podczas ustawiania parametrów respiratora należy wziąć pod uwagę każdy wpływ, jaki wewnętrzna objętość urządzenia może mieć na skuteczność zalecanej wentylacji. Lekarz powinien to oceniać indywidualnie w odniesieniu do każdego pacjenta.
5. Należy sprawdzić, czy każda zatyczka jest prawidłowo dołączona, aby nie dopuścić do niezamierzonego wycieku, gdy port nie jest używany.
Kontrole w trakcie użytkowania
1. Monitorować złącznik pacjenta w trakcie użytkowania i wymieniać ją, jeśli pojawi się widoczne zanieczyszczenie lub dojdzie do zwiększenia oporu przepływu.
Ostrzeżenie
1. Aby zapobiec niedopuszczalnemu wzrostowi oporu przepływu: Unikać stosowania u pacjentów z gęstymi lub obfitymi wydzielinami.
2. Złącze portu Luer Lock jest przeznaczone wyłącznie do monitorowania gazów oddechowych i znieczulających. Należy sprawdzić, czy zatyczka jest prawidłowo dołączona, aby nie dopuścić do niezamierzonego wycieku, gdy port nie jest używany. Nie wprowadzać gazów ani płynów przez port Luer Lock, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia u pacjenta.
3. Produkt do użytku u jednego pacjenta. Nie używać powtórnie. Powtórne użycie stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa pacjenta, ponieważ może prowadzić do zakażeń krzyżowych oraz wadliwego działania i uszkodzenia urządzenia. Czyszczenie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
4. Upewnić się, że dane techniczne i eksploatacyjne złączki pacjenta są odpowiednie dla pacjenta i planowanego leczenia.
5. Pełne informacje na temat parametrów podatności i oporu produktu znajdują się na etykiecie produktu.
Przestroga
1. Złączka pacjenta może być używana wyłącznie pod nadzorem medycznym tylko przez personel posiadający odpowiednie kwalifikacje.
2. Aby uniknąć zanieczyszczenia, produkt powinien pozostać zapakowany aż do momentu, gdy będzie gotowy do użycia. Nie używać produktu, jeśli opakowanie jest uszkodzone.
3. Produkty zostały zaprojektowane, zatwierdzone i wyprodukowane do jednorazowego użytku i na okres nieprzekraczający 7 dni.
4. Produktu nie wolno używać ponownie, czyścić ani sterylizować.
5. USA: Rx ONLY (tylko z przepisu lekarza) Prawo federalne zezwala na sprzedaż tego urządzenia wyłącznie lekarzowi lub na zlecenie lekarza.
Warunki przechowywania
Zalecane przechowywanie w temperaturze pokojowej przez wskazany okres trwałości produktu.
Utylizacja
Po użyciu produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi kontroli zakażeń szpitalnych i utylizacji odpadów.
Uwaga
Długość, o której mowa w opisie produktu na etykiecie produktu, oznacza minimalną długość roboczą złączki pacjenta. Pełna długość złączki pacjenta jest pokazana w sekcji danych technicznych na etykiecie produktu.
Odpowiednie normy
Produkt tenjest zgodny z odpowiednimi wymaganiami następujących norm:
• BS EN ISO 5367: Urządzenia do anestezji i oddychania. Rura oddechowa i zestawy
• BS EN ISO 5356-1: Urządzenia do anestezji i oddychania. Łączniki stożkowe. Stożki i gniazda.

Kategoria pacjentów	Planowana objętość dostarczana (ml)	Podatność (ml/cmH_2O)	Przy ciśnieniu (cmH_2O)
Dorosły	≥ 300 ml	5	60 ± 3
Pacjenci pediatryczni	50 ml < 300 ml	4	60 ± 3
Noworodki	≤ 50 ml	1. 5	60 ± 3

ru Инструкция по применению
Инструкция по применению (IFU) не поставляется отдельно. В каждой коробке находится только одна копия инструкции по применению, поэтому ее следует хранить в доступном для всех пользо-вателей месте. Дополнительные экземпляры доступны по запросу.
ПРИМЕЧАНИЕ. Разместите инструкцию по применению во всех местах пользования изделием и у всех непосредственных пользователей. Эта инструкция по применению содержит важную информацию для безопасного использования изделия. Перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с инструкцией по приме-нению в полном объеме, включая информацию с пометками «предупреждение» и «внимание». Неправильное соблюдение предупреждений, предостережений и инструкций может привести к серьезным травмам или смерти пациента. О серьезных инцидентах следует сообщать в соответствии с местным законодательством.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Содержит важную информацию о потенциально опасной ситуации, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам.
ВНИМАНИЕ! Содержится важная информация о потенциально опасной ситуации, которая, если ее не предотвратить, может привести к легким или средним травмам.
Назначение
Для обеспечения надежного соединения с другими конусными стандартными соединителями на респираторном оборудовании, в дыхательных системах, в системах интерфейса пациента (лицевая маска, эндотрахеальная трубка, надгортанный воздуховод и тд.), аспирационными и другими портами.
Показания
Соединитель пациента должен располагаться на конце соединения между дыхательными путями пациента и дыхательной системой.
Противопоказания
Не использовать у пациентов с очень густыми или обильными выделениями.
Использование продукта
Изделие рассчитано на использование у одного пациента в течение не более 7 дней с рядом дыхательных контуров, вентиляционным оборудованием и наркозными аппаратами, которые могут использоваться при острых и неострых состояниях под наблюдением квалифицированного медицинского персонала. Изделие может комплектоваться гибким растяжимым шлангом Superset™ или гладкостными шлангами.
Категория пациентов
Ассортимент изделий подходит для использования во всех группах пациентов, включая взрослых, детей и новорожденных. Для новорожденных пациентов используйте только гибкие соединители 3535000 и 3534000.
Принадлежности
Если соединитель пациента подключен к дыхательному фильтру, HME или HMEF, врач должен оценить их потенциальное влияние на дыхательную функцию пациента и учитывать последующее повышение сопротивления потоку, сжимаемый объем и массу продукта. Если установлены параметры аппарата ИВЛ, врач должен в каждом отдельном случае оценить влияние внутреннего объема устройства и его сопротивления потоку на эффективность предписанного режима вентиляции. Соединители узлы пациента поставляются с различными портами и заглушками, позволяющими удовлетворить разнообразные клинические потребности. Ознакомиться с используемым изделием можно на рисунке 1.
Проверка устройства перед применением
1. Перед установкой убедитесь, что все компоненты системы проходимы, в них отсутствуют инородные тела.
2. Подсоедините конусный разъем соединителя узла пациента к конусному разъему дыхательного контура и респираторного оборудования толкающими и скручивающими движениями. Отсоединение выполняется аналогичным образом (рис. 2).
3. После установки соединителя со стороны пациента дыхательная система должна быть проверена на наличие утечек и закупорок. При использовании гибкого соединителя Superset ™ убедитесь, что устройство полностью растянуто во время проверки перед использованием. Убедитесь, что все соединения и порты герметичны и не имеют утечек.
4. При настройке параметров наркозно-дыхательного аппарата учитывайте возможное возможное влияние внутреннего объема дыхательного контура на эффективность предписанной вентиляции. Врач должен оценить это на индивидуальной основе.
5. Убедитесь, что заглушки всех портов надежно закреплены, чтобы предотвратить случайную утечку, если порт не используется.
Проверка изделия во время эксплуатации
1. Следите за соединителем узлом пациента на протяжении всего использования и замените его в случае визуального загрязнения или повышения сопротивления.
Предупреждение
1. Чтобы предотвратить неприемлемое увеличение сопротивления потоку воздуха, не используйте у пациентов с очень густыми или обильными выделениями.
2. Коннектор порта замка Люэра предназначен для использования исключительно в целях мониторинга газов дыхания и ингаляционных анестетиков. Убедитесь, что заглушка надежно закреплена, чтобы предотвратить случайную утечку, если порт не используется. Не вводите газы или жидкости через порт с замком Люэра, так как это может привести к серьезным травмам пациента.
3. Изделие предназначено для использования у одного пациента. Не используйте повторно. Использование этого изделия у другого пациента несет угрозу возникновения перекрестной инфекции, неисправностей или поломки изделия. Очистка может привести к неисправности устройства.
4. Убедитесь, что технические и эксплуатационные параметры соединителя узла пациента подходят для данного пациента и вида терапии.
5. Полная информация о соответствии изделия требованиям и показателях сопротивления току воздуха приведена в инструкции по применению.
Осторожно!
1. Соединитель узел пациента следует использовать только под наблюдением квалифицированного медицинского персонала.
2. Во избежание загрязнения контур должен оставаться упакованным до готовности к использованию. Не используйте контур, если упаковка повреждена.
3. Данные изделия разработаны, валидированы и производятся с целью одноразового применения в течение не более 7 суток.
4. Изделие не должно подвергаться повторному использованию, очистке или стерилизации.
ПРИМЕНЕНИЕ:Rx ONLY (только по предписанию врача) - разрешает продажу данного устройства только врачам или по их заказу.
Условия хранения
Рекомендуется хранить при комнатной температуре в течение указанного срока годности продукта.
Утилизация
После использования изделие должно быть утилизировано в соответствии с правилами инфеци-онного контроля и утилизации отходов в данной больнице.
Примечание
Длина, указанная в описании изделия в инструкции по применению, обозначает минимальную рабочую длину соединительного узла пациента. Полная длина соединительного узла пациента указана в разделе технических данных инструкции по применению.
Соответствующие стандарты
Данное изделие соответствует требованиям следующих стандартов:
• BS EN ISO 5367. Анестезиологическое и дыхательное оборудование. Дыхательная трубка и наборы
• BS EN ISO 5356-1. Анестезиологическое и дыхательное оборудование. Конические соединители. Конусы и розетки

Категория пациентов	Планируемый дыхательный объём (мл)	Растяжимость (мл/см H_2O)	Под давлением (см H_2O)
Для взрослых	≥ 300 мл	5	60 ± 3
Для детей	50 мл < 300 мл	4	60 ± 3
Для новорожденных	≤ 50 мл	1. 5	60 ± 3

cs Návod k použití
Návod k použití se nedodává samostatně. V každé krabici je k dispozici pouze jedna kopie návodu k použití, a proto by měly být návody uchovávány na místě přístupném všem uživatelům. Další kopie jsou k dispozici na vyžádání.
POZNÁMKA: Zajistěte, aby byl návod k dispozici ve všech místech, kde se produkt používá, a aby k němu měli přístup všichni uživatelé. Tento návod obsahuje důležité informace k bezpečnému používání výrobku. Před použitím tohoto výrobku si přečtěte celý tento návod k použití v plném rozsahu, včetně varování a upozornění. Pokud se nebudete řádně řídit varováními, upozorněními a pokyny, může dojít k vážnému úrazu nebo úmrtí pacienta. Vážné incidenty je třeba hlásit podle místních předpisů.
VAROVÁNÍ: VAROVÁNÍ obsahuje důležité informace o potenciálně nebezpečných situacích, které mohou vést k úmrtí nebo vážnému úrazu, pokud jim nepředejdete.
UPOZORNĚNÍ: UPOZORNĚNÍ obsahuje důležité informace o potenciálně nebezpečné situaci, která může mít za následek drobné nebo mírné poranění, pokud jí nebude zamezeno.
Určené použití:
K zajištění bezpečného, plynotěsného připojení k jiným standardním dýchacím kuželovým konektorům a / nebo k zajištění dýchací cesty mezi dýchacím systémem a dýchacími cestami pacienta, obličejovou maskou, odsávacími porty nebo monitorovacími porty.
Indikace
Připojení pacienta je nutné umístit u konce připojení pacienta, mezi dýchací cesty pacienta a dýchací systém.
Kontraindikace
Vyvarujte se použití u pacientů s velmi hustými sekrety nebo příliš velkým množstvím sekretů.
Použití produktu:
Výrobek je určen k použití u jednoho pacienta po dobu nejdéle 7 dnů a používá se s řadou dýchacích systémů, respiračních a anestetických přístrojů, které mohou být používány v akutním a neakutním prostředí pod dohledem vhodně kvalifikovaného zdravotnického personálu. Výrobek může být dodán s pružnou roztažitelnou soupravou Superset™ nebo s hadicí s hladkým vnitřkem.
Kategorie pacientů
Produktová řada je vhodná pro použití v všech populací pacientů, včetně dospělých pacientů, pediatrických pacientů a novorozenců. Pro neonatální pacienty používejte pouze pacientské spojky 3535000 a 3534000.
Příslušenství:
Pokud je připojení pacienta dodáno připojené k dýchacímu filtru, HME nebo HMEF, měl by lékař posoudit možný dopad na respirační funkce pacienta a být si vědom následného zvýšeného odporu proudění, stlačitelného objemu a hmotnosti produktu. Když jsou nastaveny parametry ventilátoru, měl by lékař u jednotlivých pacientů individuálně vyhodnotit dopad, který může mít vnitřní objem a odpor proudění zařízení na účinnost předepsané ventilace. Připojení pacienta jsou dodávána s množstvím portů a víček, aby vyhověla různým klinickým potřebám. Chcete-li se seznámit s používaným výrobkem, viz obr. 1.
Kontrola před použitím
1. Před instalací zkontrolujte, že všechny součásti systému jsou nezablokované a neobsahují cizí tělesa.
2. Připojte/odpojte kuželové spojení na připojení pacienta k/od kuželového spojení na dýchacím systému a respiračním přístroji zasunutím a pootočením (obr. 2).
3. Po instalaci pacientské spojky je nutné zkontrolovat dýchací systém, zda nedochází k úniku a okluzím. Pokud používáte pacientskou spojku Superset™, ujistěte se, že je tato pomůcka během kontroly před použitím plně prodloužena. Zkontrolujte, zda jsou všechna připojení a porty bezpečné a bez úniku.
4. Při nastavování parametrů ventilátoru zvažte jakýkoli dopad, který může mít vnitřní objem přístroje na účinnost předepsané ventilace. Vyhodnocení by měl lékař provést u jednotlivých pacientů individuálně.
5. Zkontrolujte, že na nepoužívaných portech jsou pevně nasazená víčka, aby nedocházelo k neúmyslnému úniku.
Kontrola při použití
1. Při používání prostředku monitorujte připojení pacienta a vyměňte ho, pokud dojde k viditelné kontaminaci nebo zvýšenému odporu.
Varování
1. Vyvarujte se použití u pacientů s hustými sekrety nebo příliš velkým množstvím sekretů, aby nedocházelo k jakémukoli nepřijatelnému nárůstu odporu vůči proudění.
2. Konektor portu Luer Lock je určen výhradně pro použití při monitorování dýchacích a anestetických plynů. Zkontrolujte, že je bezpečně připevněn jeho uzávěr, aby nedošlo k náhodnému úniku, pokud se port nepoužívá. Nepodávejte přes port Luer Lock plyny ani kapaliny, protože to může vést k vážnému zranění pacienta.
3. Výrobek k použití u jednoho pacienta. Nepoužívejte opakovaně. Opakované použití představuje ohrožení bezpečnosti pacientů vzhledem k možnosti křížové infekce, poruchy prostředku a rozbití. Čištění může vést k poruše zařízení.
4. Ujistěte se, že technické a výkonnostní údaje připojení pacienta jsou vhodné pro konkrétního pacienta a jeho léčbu.
5. Úplné informace o shodě a odporu výrobku najdete na štítku výrobku.
Pozor
1. Připojení pacienta lze používat pouze pod dohledem kvalifikovaného lékařského personálu.
2. Aby se zabránilo kontaminaci, měl by produkt zůstat zabalen, dokud není připraven k použití. Nepoužívejte produkt, pokud je jeho obal poškozen.
3. Výrobky byly navrženy, validovány a vyrobeny pro jedno použití a na dobu nepřekračující 7 dnů.
4. Výrobek nesmí být používán opakovaně, čištěn ani sterilizován.
5. PRO USA: Rx ONLY: Federální zákony omezují prodej tohoto zařízení pouze na lékaře nebo na jeho objednávku.
Skladovací podmínky
Doporučené skladování při pokojové teplotě po dobu skladovatelnosti výrobku.
Likvidace
Po použití se musí výrobek zlikvidovat v souladu s předpisy místního zdravotnického zařízení ozamezení infekce a likvidaci odpadu.
Poznámka
Délka uvedená v popisu výrobku na štítku výrobku představuje minimální pracovní délku připojení pacienta. Celá délka připojení pacienta je uvedena v sekci technických údajů na štítku výrobku.
Odpovídající standardy
Tento výrobek splňuje požadavky následujících příslušných norem:
• BS EN ISO 5367: Anestetické a respirační přístroje. Dýchací soupravy a konektory
• BS EN ISO 5356-1: Anestetické a respirační přístroje. Kuželové konektory. Kuželové zástrčky a zásuvky

Kategorie pacientů	Předpokládaný přiváděný objem (ml)	Shoda (ml/cmH_2O)	Při tlaku (cmH_2O)
Dospělý	≥ 300 ml	5	60 ± 3
Pediatrický pacient	50 ml < 300 ml	4	60 ± 3
Novorozenec	≤ 50 ml	1. 5	60 ± 3

hu Használati utasítás
Nem szállítunk külön használati utasítást mindegyik termékhez. Dobozonként csak 1 példány használati utasítás van mellékelve, ezért ezt minden felhasználó számára hozzáférhető helyen kell tartani. További másolatok kérésre rendelkezésre állnak.
MEGJEGYZÉS: A használati utasítást el kell juttatni minden olyan helyre, ahol a terméket használják, illetve minden felhasználó részére. Ezek az utasítások fontos információkat tartalmaznak a termék biztonságos használatáról. A termék használatának előtt olvassa végig ezeket az utasításokat, beleértve a figyelmeztetéseket is. A figyelmeztetések és utasítások megfelelő követésének elmulasztása a beteg súlyos sérülését vagy halálát okozhatja. A súlyos eseményeket a helyi rendeletnek megfelelően kell jelenteni.
VIGYÁZAT! A „VIGYÁZAT!" jelzéssel ellátott figyelmeztetés fontos információt tartalmaz egy potenciálisan veszélyes helyzetről, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
FIGYELEM! A „FIGYELEM!" jelzéssel ellátott figyelmeztetés fontos információt tartalmaz egy potenciálisan veszélyes helyzetről, amely enyhe vagy közepesen súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
Rendeltetésszerű használat:
Biztosítsa a gázzáró csatlakozásokat más respirátorok kúpos csatlakozójával és / vagy biztosítsa a légutat a légzőkör és a beteg légútja , arcmaszk, leszívó nyílások vagy Koonilised vagy Koonilised.
Javallatok
A betegcsatlakozót a betegcsatlakozási végen, a beteg légútja és a lélegeztetőrendszer között kell elhelyezni.
Ellenjavallatok
Kerülje a használatát olyan betegek esetében, akiknél nagyon sűrű vagy nagy mennyiségű váladék keletkezik.
A termék használata:
A termék legfeljebb egy betegen, legfeljebb 7 napi használatra szolgál, különböző lélegeztetőrendszerekkel és lélegeztető- és altatógépekkel, akut és nem akut ellátás során, megfelelő képzettséggel rendelkező egészségügyi szakember felügyelete mellett. A termék szállítható rugalmas, meghosszabbítható Superset™ vagy Smoothbore csövekkel.
Betegek köre
Ez a termékcsoport alkalmas minden betegpopulációnál, többek között felnőtteknél, gyermekeknél és újszülötteknél való használatra. Újszülött betegeknél csak a 3535000 és 3534000 katéterrögzítőket használja.
Tartozékok:
Ha a betegcsatlakozó szállítása légzési szűrőkkel, fűtő és párásító eszközökkel vagy fűtő és párásító szűrőkkel történik; a klinikusnak figyelembe kell vennie ezek potenciális hatását a beteg légzési funkciójára, és tisztában kell lennie a termék áramlási ellenállásának, összenyomható térfogatának és tömegének növekedésével. A lélegeztetőgép paramétereinek beállítása után a klinikusnak minden beteg esetén egyénileg értékelnie kell, hogy az eszköz belső térfogata és áramlási ellenállása milyen hatással van az előírt lélegeztetés hatásosságára. A betegcsatlakozók kaphatók többféle csatlakozókkal és kupakokkal, hogy megfeleljenek a különböző klinikai igényeknek. Az 1. ábra alapján ismerkedjen meg a használt termékkel.
Használat előtti ellenőrzés
1. Felszerelés előtt ellenőrizze, hogy a rendszer összetevői nincsenek-e elzáródva, és nincs-e bennük idegen anyag.
2. Nyomó és forgató mozdulattal csatlakoztassa a betegcsatlakozó kúpos csatlakozóját a lélegeztető- vagy altatógép kúpos csatlakozójához, és ugyanígy végezze el a lecsatlakoztatást (2. ábra).
3. A betegcsatlakozó felszerelése után ellenőrizni kell a légzőrendszer szivárgását és elzáródását. Ha Superset™ katéterrögzítőt használ, győződjön meg arról, hogy az eszköz teljesen ki van húzva a használat előtti ellenőrzés során. Ellenőrizze, hogy minden csatlakozás és port biztonságos és szivárgásmentes-e.
4. A lélegeztetőgép paramétereinek beállításakor vegye figyelembe, hogy az eszköz belső térfogata milyen hatással van az előírt lélegeztetés hatásosságára. Ezt a klinikusnak minden beteg esetén egyénileg kell értékelnie.
5. A csatlakozó használaton kívüli állapotában történő szivárgás megelőzése érdekében ellenőrizze minden csatlakozó kupakját, hogy stabilan rögzítve van-e.
Használat közben végzett ellenőrzés
1. Használat